ORDINANCE No. 182

SUPERVISION OF INSURANCE UNDERTAKINGS

WHEREAS it is considered expedient that Land Governments shall be responsible for the supervision of the activities of Insurance Undertakings and Building and Loan Societies (Bausparkassen) operating within their respective territories.

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Powers

1. Land Governments shall on 1st April, 1949 assume responsibility for supervising in their respective Länder all the activities of Insurance Undertakings (other than those concerned in social insurance) and of Building and Loan Societies.

2. The functions of the Reichsminister for Economics and of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen and other agencies responsible under the Insurance Supervision Law shall be discharged in each Land by the agencies designated by the Land Government (in Hansestadt Hamburg by the agencies designated by the Senate).

3. The Senate of Hansestadt Hamburg shall be responsible for implementing Ordinance No. 96 and shall wind up the Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen established by Ordinance 23.

ARTICLE II

Repeals and Amendments

4. The following repeals and amendments shall take effect:—

(a) **Ordinance No. 57 and Regulation No. 1 issued pursuant to that Ordinance:**
Item 3 (Insurance) shall be deleted from Schedule C of both Ordinance No. 57 and Regulation No. 1.

(b) **Ordinances No. 23 and No. 152:**
Effective date of the repeal of Ordinance No. 23 effected by Article VII of Ordinance No. 152 shall be 1st April, 1949.

(c) **Ordinance 96:**
In Article I the words "The Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen established by Military Government Ordinance No. 23" shall be deleted and "The Senate of Hansestadt Hamburg" substituted therefor; in Article II the words "The Zonal Office" shall be deleted and the words "The Senate" shall be substituted therefor.

(d) **Ordinance 163:**
The following item shall be added to the Schedule:—
"21. The Zonal Office of the Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen".

ARTICLE III

Commencement

5. This Ordinance shall come into force on 1st April, 1949.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

VERORDNUNG Nr. 182

Versicherungsaufsicht

Da es ratsam erscheint, daß den Landesregierungen die Zuständigkeit für die Überwachung der in ihrem Gebiete tätigen Versicherungsunternehmungen und Bausparkassen zusteht,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:—

ARTIKEL I

Zuständigkeit

1. Die Landesregierungen sind vom 1. April 1949 ab für die Überwachung der in ihrem Gebiete tätigen Versicherungsunternehmungen, mit Ausnahme der Sozialversicherungsträger, und der Bausparkassen zuständig.

2. Die Aufgaben des Reichswirtschaftsministers und des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen sowie der sonstigen nach dem Versicherungsaufsichtsgesetz zuständigen Behörden werden in den einzelnen Ländern von den durch die Landesregierungen bestimmten Dienststellen wahrgenommen (in der Hansestadt Hamburg von den durch den Senat bestimmten Dienststellen).

3. Dem Senat der Hansestadt Hamburg liegt die Durchführung der Verordnung Nr. 96 sowie die Abwicklung der Geschäfte des gemäß der Verordnung Nr. 23 errichteten Zonenamtes des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen ob.

ARTIKEL II

Aufhebung und Abänderung von Rechtsvorschriften

4. Folgende Aufhebungen und Abänderungen von Rechtsvorschriften treten in Kraft:

a) **Verordnung Nr. 57 und dazugehörige Anweisung Nr. 1:**
Im Anhang C sowohl zur Verordnung Nr. 57 als auch zur Anweisung Nr. 1 ist die Ziffer 3 (Versicherungswesen) zu streichen.

b) **Verordnungen Nr. 23 und 152:**
Die in Artikel VII der Verordnung Nr. 152 angeordnete Aufhebung der Verordnung Nr. 23 tritt am 1. April 1949 in Kraft.

c) **Verordnung Nr. 96:**
In Artikel I treten die Worte „Der Senat der Hansestadt Hamburg" an die Stelle der Worte „Das auf Grund der Verordnung Nr. 23 der Militärregierung errichtete Zonenamt des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen"; in Artikel II treten die Worte „Der Senat" an die Stelle der Worte „Das Zonenamt".

d) **Verordnung Nr. 163:**
Im Anhang ist folgende Ziffer hinzuzufügen:
„21. Das Zonenamt des Reichsaufsichtsamts für das Versicherungswesen".

ARTIKEL III

Inkrafttreten

5. Diese Verordnung tritt am 1. April 1949 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

PSS(HQ)3346*/7900/3-49